

ENTR'ELLES
POUR TOUTES
LES FEMMES
PAGES 4 ET 5

DISCUSSIONS
ANIMALES
L'UNIVERS
DES TERRIERS
PAGE 17

SPORTS
L'HOMME
FORT DE
COWANSVILLE
PAGE 23

Une peu de magie pour calmer les petits

Malaises, humeur ?
Réjouez les soucis
des enfants
de façon... originale !

PAGES 2 ET 3



LA VOIX DE L'EST, JULIE CATUDAL

MERCREDI
8 SEPTEMBRE 2021
GRANBY,
87^e ANNÉE, N° 65

la Voix de l'Est ^{Plus}

COOP D'INFORMATION

Passez essayer le tout
NOUVEAU SANTA FE 2022 Hybride
rechargeable Faites vite, venez réserver le vôtre!

Votre spécialiste des *véhicules électriques* de la région!



HYUNDAI Cowansville *Là où le prix et le service font la différence!*

hyundaicowansville.com 120, rue Bell, Cowansville 450 **266.3000**

LA BRIGADE ÉDUCATIVE

L'IMAGINAIRE AU SERVICE DE



NICOLAS BOURCIER
nicolas.bourcier@lavoixdelest.ca

L'imagination des enfants est sans limites et les professionnelles de l'enfance derrière la Brigade éducative l'ont bien compris. Les trois mamans misent sur la créativité des petits pour faciliter les interventions dans les défis du quotidien à la maison à l'aide d'outils ludiques, presque magiques.

La fondatrice de l'entreprise en a eu l'idée alors qu'elle était à l'université, dans un cours de soutien pédagogique axé sur la métaphore chez l'enfant et le rôle de l'imaginaire pour dédramatiser des situations lors d'interventions auprès des enfants. Les nuits de son garçon étaient ponctuées de cauchemars et de terreurs nocturnes. Elle propose alors à son fils une potion de courage, qui avait curieusement une odeur d'huile essentielle... Les nuits sont alors devenues plus calmes, plus douces. C'était en 2016.

« Dans les dernières années, il y a eu un gros virage vers l'intervention

positive et la bienveillance en éducation. Beaucoup de parents cherchent des outils à ce niveau-là et comme intervenante on me posait beaucoup de questions », raconte Marie-Pier Plante.

MONA, POLO ET ZIA

La Brigade est composée de trois animaux de la forêt qui ont chacun leur outil : Mona la mouffette et ses bruines enchantées, Polo le renard et ses pierres fabuleuses ainsi que Zia la chauve-souris et ses potions magiques pour l'heure du bain.

Les outils éducatifs de la Brigade éducative fonctionnent sur la base du concept de l'univers

symbolique. Cela permet à l'enfant d'imaginer des concepts invisibles à travers le jeu, comme le développement moral et les différentes émotions.

« Des outils qui permettent d'éviter les crises, de raccourcir les routines, de simplifier les interventions et les rendre positive, de travailler l'autonomie chez l'enfant et lui donner envie de collaborer », peut-on lire également sur le site Internet de l'entreprise.

Il n'y a donc rien de médical ou d'homéopathique dans ces produits, tout est naturel. « C'est complètement placebo », chuchote avec un clin d'œil, Marie-Pier Plante.

Si les produits de La Brigade éducative sont annoncés pour les trois à neuf ans, cela dépend surtout du niveau de maturité, indiquent les entrepreneures. Les enfants qui sont à l'âge de croire au père Noël ont en eux la magie nécessaire pour que les personnages et leurs pouvoirs prennent vie, ajoutent-elles.

Pour ajouter à l'expérience, certains produits doivent être utilisés en suivant une procédure, de manière à créer une certaine routine : trois grandes respirations sont nécessaires avant de s'asperger de bruine de dodo, alors qu'il faut sauter trois fois dans le nuage



LA PARENTALITÉ

de bruite de motivation pour en sentir les vertus. Les enfants peuvent documenter leur aventure dans les carnets qui accompagnent les outils.

L'histoire de chaque personnage est expliquée dans une vidéo, de sorte que même les enfants dont les parents n'ont pas le plus grand talent de conteur pourront développer un sentiment d'appartenance à l'univers de la brigade.

ENTREPRISE EN CROISSANCE

La Brigade (de son petit nom) est née juste avant l'arrivée de la COVID-19 en sol québécois. Avec son associée de l'époque, Marie-Pier participe et remporte le Start Up 54 chrono, organisé par la Chambre des commerces du Haut-Richelieu. Ce prix est accompagné de 25 000 \$ en bourse et en services. Une tournée panquébécoise des centres familiaux était prévue, mais une pause s'est imposée.

En mars 2021, les plans des partenaires ont changé et Marie-Pier poursuit l'aventure de La Brigade éducative en quête de nouvelles associées. C'est en sa belle-sœur, Johanie Mailloux, et la copine de l'ami d'enfance de son conjoint, Véronique Soucy, qu'elle trouve ses partenaires d'affaires pour relancer les activités.

Toutes deux ont un profil similaire au sien. Johanie travaille comme éducatrice à la petite enfance depuis 2003 tandis que



Mona la Mouffette fait des jalouses avec ses bruines enchantées, des outils pensés pour dédramatiser rapidement une situation et qui adoucissent l'état d'esprit de l'enfant. Le « pouvoir » sera associé à la mémoire olfactive à travers une routine, augmentant l'efficacité des bruines Bo dodo, RéconforCoeur, HopUp, Chasse Peurs et BeauSoleil. — PHOTOS LA VOIX DE L'EST, JULIE CATUDAL

Véronique est enseignante au préscolaire et titulaire d'une maîtrise en enseignement au primaire et au préscolaire. D'ailleurs, les trois mamans maintiennent leur travail à temps plein et développent ce projet en parallèle.

Une nouvelle gamme de produits a été imaginée pour que toutes les partenaires se retrouvent dans les produits qu'elles proposent. « On a changé l'image des produits, on ne les trouvait pas assez colorés », explique Véronique Soucy.

La magie de la Brigade gagnée la

Papeterie Atlas en juin, les Buropro Citation en juillet et la tanière familiale le Loupiot en août.

Les personnages font le bonheur des petits et des intervenants de La Petite École du Mont et intègrent la garderie Les Petits Voyageurs.

Les trois entrepreneures lanceront cet automne des ateliers-conférences sur les interventions en petite enfance et l'utilisation de l'imaginaire de l'enfant.

Leur local, situé à Granby au 58, rue Robichaud, au-dessus du magasin Empire, sera prêt cet automne.



Polo le Renard a découvert ses pierres fabuleuses lors de ses voyages d'explorateur à travers le monde. Leurs pouvoirs permettent aux enfants de développer de nouvelles aptitudes. Il en compte neuf dans sa collection, soit autant de façons d'améliorer l'autonomie de l'enfant dans la résolution de ses petits défis.



Les outils éducatifs de la Brigade éducative fonctionnent sur la base du concept de l'univers symbolique. Il agit comme un code qui permet à l'enfant d'imaginer des concepts invisibles à travers le jeu, comme le développement moral et les émotions.



Zia la chauve-souris et ses potions pour le bain a une vision plutôt progressiste, elle qui mise sur un fournisseur de Bromont pour ses concoctions, l'Atelier la Fabuleuse. L'enfant décide lui-même des ingrédients à ajouter dans sa fiole, avant qu'ils ne se transforment en bulles au contact de l'eau. Autant de pouvoirs réconfortants pour chasser les mauvaises pensées.

à tout bout de champ	9
affaires	15
arts et spectacles	5, 17 et 37
brèves communautaires	18-19
carrières et professions	19
discussions animales	17
nécrologie	20
opinions	10
sports	23

NOUS JOINDRE

ADRESSE

158, Principale
Granby J2G 2V6

NUMÉRO GÉNÉRAL

450-375-4555

ÉVÉNEMENTS URGENTS

450-375-9081

RÉDACTION

redaction@lavoixdelest.ca

PUBLICITÉ

publicite@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON

450-375-4555, option 2
abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS

1-800-420-3214

Les artisans de *La Voix de l'Est/Plus* présentent chaque semaine à leurs lecteurs des initiatives inspirantes et des portraits de personnes qui le sont tout autant.

Ce travail s'inscrit dans une démarche de journalisme ayant un impact positif sur la communauté.

Le journal *La Voix de l'Est/Plus* est distribué à 43 000 exemplaires dans plusieurs municipalités des MRC de La Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi et Rouville.

Le quotidien *La Voix de l'Est* est publié et édité par la Coopérative de solidarité *La Voix de l'Est* sise au 158, rue Principale, à Granby (Québec).

La Voix de l'Est est imprimée aux presses de Transmag à Anjou.

CENTRE DE FEMMES ENTR'ELLES

LA RICHESSE DE L'INTERVENTION



MARIE-ÈVE LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le centre de femmes Entr'elles a perdu l'un de ses piliers la semaine dernière. Après 25 ans de services auprès de l'organisme, l'intervenante Josée Stébenne est partie relever de nouveaux défis professionnels.

« On perd clairement un de nos gros morceaux », a reconnu la coordonnatrice du centre depuis une trentaine d'années, Sophia Cotton, en entrevue avec *La Voix de l'Est*. « Son départ est très émotif pour tout le monde, autant pour nous, ses collègues, que pour toutes les femmes qu'elle a aidées au fil des ans. »

Cette perte n'est toutefois pas empreinte de tristesse, puisque tout le monde comprend les raisons qui poussent Mme Stébenne à changer de boulot. « J'adore mon métier, et je veux encore travailler avec les femmes. Je quitte Entr'elles, mais je

continuerai à travailler auprès des femmes, davantage en sensibilisation cette fois », laisse savoir la principale concernée.

Elle explique que l'année Covid a été « extrêmement difficile » pour elle et pour tout le monde, mais que l'élément déclencheur de cette remise en question professionnelle a été les 14 féminicides survenus dans les derniers mois. « Je trouve que c'est une aberration. Je savais que la violence faite aux femmes était encore présente, mais pas autant. J'ai donc décidé de mettre l'épaule à la roue et d'essayer de contribuer à la cause

dans l'espoir de faire changer les choses », explique la diplômée en éducation spécialisée.

AIDER... ET ÊTRE AIDÉE

Josée Stébenne affirme repartir du centre de femmes Entr'elles avec un énorme bagage. « Je quitte avec une belle richesse. Ça a été un honneur pour moi d'aider toutes ces femmes à travers les ans, mais elles aussi m'ont énormément aidée. À travers leurs vécus, leurs difficultés et aussi leur résilience, j'ai pu enrichir mon coffre à outils pour en aider d'autres, et aussi m'aider moi-même. »



Josée Stébenne (à gauche) quitte l'organisme Entr'elles pour relever de nouveaux défis professionnels après 25 ans de services. La coordonnatrice du centre pour femmes, Sophia Cotton (à droite), — QUI A D'AILLEURS ÉTÉ SA SUPERVISEURE DE STAGE — AFFIRME PERDRE L'UN DE SES GROS MORCEAUX. — PHOTO LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

laVoixdel'Est

VENTE DE GARAGE

GENS DE GRANBY

Annoncez votre vente de garage le week-end du 18 et 19 septembre dans notre journal

Contactez-nous

450 375-4555

poste 4205

 ou par courriel  publicite@lavoixdelest.ca

FÉMINISTE

C'est d'ailleurs cette relation d'égal à égal, qu'elle appelle intervention féministe, qui l'a séduite dès son stage de fin d'études auprès de l'organisme granbyen, et qui a fait en sorte qu'elle est restée autant d'années à œuvrer auprès des femmes. D'abord à la maison d'hébergement, pendant une dizaine d'années, puis en tant qu'intervenante pour des rencontres individuelles et animatrice d'ateliers de groupe. « On n'est pas là pour dire aux femmes ce qui est bon pour elles, comme si nous, les intervenantes, on était mieux placées pour savoir ce qu'elles devaient faire. On est là pour les accompagner, pour trouver ensemble comment elles peuvent aller mieux », explique-t-elle.

UNE MAISON POUR TOUTES LES FEMMES

En 25 ans de carrière chez Entr'elles, Josée Stébenne a vu défiler bon nombre de femmes de tous les horizons et aux problématiques

diverses. Elle rappelle d'ailleurs que le centre de femmes est encore trop souvent considéré comme un organisme qui vient en aide aux gens les plus démunis ou encore victimes de violence. Ce qui n'est pas le cas, martèle-t-elle. « La métaphore que j'utilise souvent, c'est que le centre est pour les femmes ce qu'une maison des jeunes est pour les jeunes. Un lieu pour parler entre nous, pour s'entraider, se rassembler, partager... On est là pour aider autant une femme qui pense se séparer, qui vient d'apprendre qu'elle a un cancer et aurait besoin d'un support moral, une maman qui vit des difficultés avec son ado, une personne qui souhaite apprendre à gérer ses émotions ou son anxiété, qui vit une remise en question et se sent un peu perdue, bref, un peu de tout », illustre-t-elle.

Sophia Cotton — qui a auparavant été la superviseure de stage de Josée Stébenne — qualifie le centre de femmes « d'aide généraliste en condition féminine ».

« Ça a été un honneur pour moi d'aider toutes ces femmes à travers les ans, mais elles aussi m'ont énormément aidée. À travers leurs vécus, leurs difficultés et aussi leur résilience, j'ai pu enrichir mon coffre à outils pour en aider d'autres, et aussi m'aider moi-même. »

— L'intervenante José Stébenne quitte Entr'elles après 25 ans de services

Déménagement et autres départs

L'organisme Entr'elles existe depuis 35 ans. D'abord situé dans le Centre culturel France-Arbour du temps qu'il se nommait La Ruche, il est déménagé au Centre St-Benoit, puis, en juin dernier, dans les anciens locaux d'Oasis Santé mentale, au 18 rue St-Antoine Nord. « On voulait avoir notre place à nous pour que les femmes se sentent chez elles quand elles viennent nous voir. On voulait aussi se rapprocher du centre-ville parce que plusieurs

personnes qui venaient nous voir quand on était à La Ruche ne venaient plus à St-Benoit, car c'était trop loin », expose Sophia Cotton.

Ce problème réglé, un autre vient mettre un peu d'ombre sur les services offerts, à savoir la pénurie de main-d'œuvre. Car Josée Stébenne n'est pas la seule à avoir récemment quitté l'organisme. Dans les derniers mois, deux autres intervenantes sont parties pour un emploi ailleurs. « Et je n'ai

toujours pas réussi à les remplacer », admet Sophia Cotton.

C'est donc « avec le cœur brisé » que cette dernière a dû se résigner à réduire temporairement les services du centre, en particulier les rencontres individuelles. « Parce que c'est ce qui demande le plus de temps. »

Elle assure toutefois que les ateliers de groupes continuent à être donnés, et qu'une belle programmation automnale sera dévoilée sous peu.





La municipalité de Bromont a officiellement donné la semaine dernière le coup d'envoi des travaux du centre communautaire. Le maire Louis Villeneuve ainsi que plusieurs conseillers municipaux étaient présents pour l'occasion. Il s'agit de Claire Mailhot, Jacques Lapensée, Michel Bilodeau et Pierre Distilio. — LA VOIX DE L'EST, JULIE CATUDAL

BROMONT

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE PRÊT CET AUTOMNE



JEAN-FRANÇOIS GUILLET
jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

Fort attendu à Bromont, le projet du centre communautaire est à nouveau sur les rails. Si tout se déroule comme prévu, l'inauguration aura lieu d'ici la fin de l'automne.

« On ne veut pas seulement que ce soit un centre pour accueillir nos aînés, a indiqué dernièrement le maire, Louis Villeneuve. [...] On veut que ce soit un endroit multigénérationnel. Que les Bromontois se retrouvent ici dans une multitude d'activités. Ça ne s'appelle pas

un centre communautaire pour rien. On aurait voulu être ici pour faire l'inauguration officielle, mais c'était important de vous dire que les travaux sont commencés. »

Rappelons qu'initialement, le projet devait être bouclé en 2020. Des problèmes récurrents d'odeurs dans le poste de police ont néanmoins forcé la Ville à revoir ses plans en le relocalisant temporairement dans les locaux prévus pour le centre communautaire.

Plusieurs options avaient été envisagées pour donner aux Bromontois un tel endroit rassembleur. « Construire un bâtiment, ce n'était pas réalisable. Pour des questions budgétaires, de terrain, de logistique. On se creusait un peu la tête », a mentionné Louis Villeneuve. L'apport des conseillers municipaux Michel Bilodeau

et Jacques Lapensée, qui ont proposé l'idée d'aménager le centre communautaire dans une partie des locaux commerciaux vacants de l'édifice du boulevard de Bromont, a finalement permis de dénouer l'impasse. « Le travail d'équipe a fait en sorte que l'on s'est rapidement mobilisés », a souligné le maire.

Le budget global du projet est de 600 000 \$.

POLYVALENCE

Bromont compte une quinzaine d'organismes communautaires. « Ils sont essentiels à notre communauté et ont besoin d'espaces », a fait valoir Louis Villeneuve. Plusieurs de ces organismes tenaient leurs activités dans le Centre culturel St-John, actuellement en pleine restauration et agrandissement.

Le nouveau centre communautaire sera donc le lieu tout désigné pour accueillir l'ensemble des organisations sous un même toit, a spécifié Jacques Lapensée.

Bromont compte une quinzaine d'organismes communautaires

L'aménagement du bâtiment, qui favorisera l'accessibilité universelle, sera axé sur la polyvalence. « Un endroit sera réservé à nos aînés qui n'auront pas besoin de déménager leur matériel chaque fois qu'il y aura des activités », a indiqué le conseiller municipal responsable de ce type de dossier. Deux membres de l'équipe du

Service des loisirs de Bromont s'installeront dans les nouveaux espaces. Idem pour la Fédération de l'âge d'or du Québec (FADOQ) et le Club au féminin Estrie.

On y retrouvera aussi une salle de réunion multifonctionnelle accessible à tous les organismes sur réservation. Une salle de danse et un second local polyvalent sont également au programme. Un espace « bistro » sera aussi construit à l'avant du bâtiment. « Le centre Marguerite Dubois pourra y faire ses déjeuners pour les personnes qui vivent seules, a mentionné M. Lapensée. [...] Et on espère que ce sera un lieu de rassemblement pour les ados où ils pourront échanger. »



**N'attendez pas
de frapper un mur.
Faites-vous vacciner.**

**Le passeport vaccinal
est maintenant exigé
pour fréquenter
certains lieux publics.**

[Québec.ca/vaccinCOVID](https://Quebec.ca/vaccinCOVID)

Votre
gouvernement

Québec

Cours personnalisés

- Tricot
- Crochet
- Broderie à la main / à la machine
- Cours de couture

Encore quelques places disponibles
Jour et soir
Début le 13 septembre

Couture et aspirateurs
Martin.com

77, RUE ROBINSON SUD
GRANBY
450 375-1821

0073786

AGRICULTURE

La « Caravane santé des sols » s'arrête dans la région

JEAN-FRANÇOIS GUILLET

jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

Il existe des moyens simples d'améliorer la qualité de l'eau dans différents bassins versants tout en augmentant les rendements des terres agricoles. C'est ce que démontreront des membres de l'équipe du ministère de l'Agriculture, le 16 septembre, alors que la Caravane

santé des sols s'arrêtera au Domaine Iron Hill à Lac-Brome.

L'activité se tiendra gratuitement en collaboration avec l'organisme Action conservation du bassin versant du lac Bromont. « On a un plan de conservation pour le bassin versant. L'idée, c'est de réduire toutes les sources d'apports, entre autres en phosphore. Ça touche aussi la Yamaska. Donc, tout le monde

doit faire sa part. Autant les riverains que les agriculteurs. Certaines pratiques d'aménagement des sols peuvent être améliorées. La Caravane santé des sols est une excellente initiative pour y arriver », a indiqué en entrevue la coordonnatrice de projets en environnement à l'Association, Élisabeth Groulx-Tellier.

Trois conseillers du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec

(MAPAQ) piloteront cette journée, qui s'échelonnera de 9 h à 16 h. L'agronome Louis Robert, bien connu comme lanceur d'alerte, sera présent. Le grand public peut aussi participer.

En raison des contraintes sanitaires, le nombre de places est limité à 50 personnes. Les gens doivent donc confirmer leur présence par courriel à projets@lacbromont.ca ou par téléphone au 450 263-3360. À noter que le dîner sera offert gratuitement aux participants.

Lancement de la campagne Centraide 2021



Venez rencontrer vos députés régionaux, notre président de campagne Benoit Chartier et l'équipe de Centraide Richelieu-Yamaska à l'occasion de nos lancements extérieurs.

Apportez votre pique-nique et nous vous offrons une succulente queue de castor et un breuvage de la Mobile Queues de Castor!



MRC Haute-Yamaska, venez célébrer avec nous dès 12h00 !

23 septembre 2021
Auberge Sous Mon Toit
317, rue Chapais
Granby



Centraide
Richelieu-Yamaska
Ici, avec cœur



Élisabeth Groulx-Tellier, coordonnatrice de projets en environnement à l'Action conservation du bassin versant du lac Bromont — FOURNIE PAR L'ASSOCIATION

« Pour le producteur, mettre moins d'intrants dans son champ lui coûtera moins cher. Et de meilleures pratiques permettront aussi d'accroître le rendement agricole. »

— Élisabeth Groulx-Tellier, coordonnatrice de projets en environnement

INTERACTIF

Les démonstrations seront bien concrètes et se dérouleront directement dans le champ de la ferme du chemin Howard. « Les conseillers feront un profil. Ils creusent des tranchées, ils regardent avec le producteur s'il y a des problèmes de compaction du sol. Y a-t-il de la vie? On va également aborder les différentes techniques pour éviter de laisser le champ à nu à la fin de l'été. Ce sera vraiment interactif », a mentionné Élisabeth Groulx-Tellier.

Les conseillers du MAPAQ aborderont également des sujets tels « les profils de sol, la perméabilité du sol et le drainage, la vie dans le sol, ainsi que la stabilité structurale du sol. »

Côté technique, les spécialistes parleront entre autres du « balancement du tracteur et l'ajustement de la pression des pneus ».

« Tout le monde est gagnant avec une activité comme celle-là, a fait valoir la coordonnatrice de projets. Pour le producteur, mettre moins d'intrants dans son champ lui coûtera moins cher. Et de meilleures pratiques permettront aussi d'accroître le rendement agricole. »

ROYAL LEPAGE PRIX PLATINE DU DIRECTEUR 2020

Assurance contre les vices cachés incluse *certaines conditions s'appliquent

ROYAL LEPAGE votre rêve à l'abri

ESTIMATION GRATUITE

RÉSIDENTIEL | FERMETTE | MULTIPLEX | COMMERCIAL

ÉQUIPE MASSÉ COURTIER IMMOBILIERS

ROYAL LEPAGE AU SOMMET

EQUIPEMASSE.COM
182 rue Principale, Granby
104 rue Sud #215, Cowansville
450-266-7711

COWANSVILLE GRANBY BROMONT ET RÉGIONS

Kim Massé, B.A.A.
Courtier immobilier résidentiel
C: 579-488-0530

Todd Massé
Courtier immobilier résidentiel et commercial
C: 450-260-5277

0075145

0075061

Un envahisseur tenace !

LAURIANNE LEVERT-GAUTHIER

CHRONIQUE

laurianne.levert-gauthier@lavoixdelest.ca



À TOUT BOUT DE CHAMP

A tout bout de champ, on voit du nerprun bourdaine envahir les bords de champs, les bandes riveraines et même nos érablières. Vous avez peut-être déjà vu ça au CINLB à Granby, où il est très présent. Cette espèce a été introduite au Canada dans les années 1900 comme arbuste ornemental pour sa facilité d'implantation dans différentes conditions et sa croissance rapide. C'est pour ces mêmes caractéristiques que l'arbuste est une menace pour nos écosystèmes. Lorsqu'il apparaît dans un nouvel environnement, il se multiplie rapidement et remplace les espèces qui s'y trouvent.

Plusieurs actions ont été mises en œuvre dans notre région dans le but de le contrôler. La Fondation SÉTHY, en collaboration avec Gestrie-Sol, fait notamment des recherches sur le sujet depuis plusieurs années. Plusieurs tests ont été faits pour voir quelle serait la meilleure méthode de contrôle en milieu agricole. La Ville de Granby, l'OBV Yamaska et la MRC de La Haute-Yamaska fournissent des ressources terrain et financière chaque année afin de minimiser les impacts du nerprun sur le territoire de Granby.

PUCERON DU SOYA

Le nerprun bourdaine s'immerge dans les sous-bois dès qu'une percée du couvert végétal apparaît. Cet arbuste a donc de la facilité à s'installer dans les zones plus à découvert comme les bords de champ. Cela peut être très inquiétant pour les producteurs puisque cette espèce est très agressive et peut être difficile à éradiquer sans aide. En plus d'être envahissant, cet arbuste est hôte du puceron

du soya, un insecte très dommageable lorsqu'il se présente en grand nombre dans cette culture.

Le puceron hiberne sur les plants de nerprun, augmentant ainsi son nombre et sa proximité des champs. Pas évident pour le producteur de gérer le nerprun! En plein champ ou dans certaines zones ouvertes, il est possible d'utiliser certains herbicides, mais un contrôle à 100% demande de compléter cette action par la plantation d'espèces indigènes, l'installation de paillis, l'arrachage des souches plus imposantes, etc. Par contre, l'utilisation de la plupart des herbicides est proscrite sur le bord des fossés et près des cours d'eau. Il est donc nécessaire de trouver des solutions alternatives qui permettent de poursuivre la «guerre» contre cet envahisseur.

LES BIOHERBICIDES

Un exemple prometteur d'une alternative aux herbicides est l'utilisation d'un bioherbicide. Généralement, c'est un produit contenant des micro-organismes ou des dérivés d'organismes vivants. Ceux-ci

sont moins dommageables pour l'environnement que les herbicides conventionnels. Dernièrement, un bio herbicide, Lalcide Chondro, a fait son apparition sur le marché. Ce produit doit être appliqué sur les souches et nouvelles plaies du nerprun entre la mi-juin et le début juillet. Ce champignon est déjà présent dans nos forêts canadiennes et nécessite une plaie récente pour se développer. Les risques d'affecter les autres espèces environnantes sont donc faibles.

ÉTOUFFER LA REPOUSSE

Dans un même ordre d'idée, un plastique noir élaboré par l'université du Wisconsin, le Buckthorn Baggie, peut empêcher la repousse du nerprun sans application d'herbicide. Le sac est installé sur les souches des arbustes à contrôler. Plus proche de chez nous, la fondation SÉTHY en collaboration avec Gestrie-Sol, a installé des plastiques de bâche d'ensilage à un mètre de chaque côté des plants de nerprun chez certains producteurs. Les essais se sont montrés plutôt concluants. Ces nouvelles alternatives plus respectueuses de l'environnement sont de nouvelles armes contre ce fléau qui menace nos espaces verts.

Cette chronique, écrite en collaboration au Club conseil Gestrie-sol, est rendue possible grâce au soutien financier de l'UPA, celui du Réseau Agriconseils Montérégie et d'une aide financière du programme Prime-vert du MAPAQ.



— PHOTO FOURNIE PAR LA FONDATION SÉTHY

**GARAGE
CHRISTIAN
ST-PIERRE**
ÉTS INC.
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

UNI-PRO

Pour une expérience client optimale
Consultez notre site pour les promotions

Entretien et réparation : auto/VR/camion léger

■ Antirouille ■ Pneus ■ Amortisseurs ■ Climatiseur ■ Freins

4 autos de courtoisie disponibles

2, rue Barré, Granby
450 776-6868
garagechristianstpierre.com

0074782

Nous visons l'emploi

SEMO

SERVICE EXTERNE DE MAIN-D'OEUVRE
DE GRANBY & RÉGION

**Vous êtes un chercheur
d'emploi de**

50

ans et plus

**et vous avez
des questions ?**

Accompagnement de groupe
SERVICES GRATUITS
Possibilité d'une allocation
de participation

**J'ai perdu mon emploi après
25 ans. Quelle est ma place
dans le marché actuel ?**
J'ai été congédié ...
**Comment l'expliquer
en entrevue d'embauche ?**
**Je désire développer
mes compétences en
informatique, en anglais ou
autres formations d'appoint...**

Le SEMO peut vous aider à trouver des réponses !

Inscrivez-vous rapidement, places limitées
GRANBY ET RÉGION : 450 777-3771, poste 209
COWANSVILLE ET RÉGION : 450 263-0122

Avec la participation financière de

Québec **SERVICES GRATUITS** **SEMOGRANBY.CA**

0072100

**CLINIQUE PODIATRIQUE
DE GRANBY**
66, rue Court, bureau 214, Granby
450 991-4117
www.CliniquePodiatriqueGranby.ca

Le podiatre : le professionnel de confiance pour la santé des pieds

Placez vos pieds entre bonne mains!

- Orthèses plantaires sur mesure - Ongles incarnés, callosités
- Douleur ou prévention - Verrues plantaires

**** Pour enfants et adultes**

Couvert par la majorité des régimes d'assurance privés. Aucune référence médicale nécessaire.

D^{re} Stéphanie Blum,
podiatre

D^{re} Geneviève Payette,
podiatre

Membres de l'Ordre des
podiatres du Québec

0074778

opinions

Directeur général **CHRISTIAN MALO**

Rédactrice en chef **ISABELLE GABORIAULT**

« LA VOIX DES LECTEURS »

Solidarité vs égoïsme

Ces jours-ci, les médias nous montrent un tas d'images et de textes illustrant la colère de citoyens hurlant à la dictature. Les antivaccins, les anti-mesures sanitaires, les anti passeports vaccinaux ont le culot de se promener même devant les hôpitaux débordés par les cas de Covid-19 et l'épuisement du personnel soignant. Ces manifestations populaires concernant la liberté renvoient à une conception particulièrement triste de l'humain : l'absence presque immorale de la solidarité. L'autre n'a plus aucune importance, c'est l'égo immense de chacun qui prend toute la place. Au diable les plus vulnérables ; au diable les générations futures.

C'est toujours intéressant d'entendre le discours enflammé portant sur la liberté et les valeurs québécoises. On oublie souvent que cette fameuse liberté doit être égale pour toutes les femmes et tous les hommes du pays et qu'elle doit se vivre dans le respect absolu des attributs les plus importants de l'être humain, c'est-à-dire la vie et la santé.

Ce qui sauvera le monde de sa destruction ou virale ou nucléaire ou environnementale, ce ne sont pas les robots et toutes autres inventions technocratiques, mais d'abord la conscience sociale et environnementale profondément ancrée dans le cœur et l'esprit de tout un chacun. C'est là que s'enracine non pas le mépris de la vie et de la santé pour soi et les autres, mais un immense respect pour ces dons d'une valeur presque infinie. Ne foulons pas aux pieds ces trésors issus de la très longue évolution de l'Univers.

Toutes les valeurs humaines ne se présentent pas sur un pied d'égalité ; il y a logiquement une forme de hiérarchisation. Comme on dit, ma liberté s'arrête où commence la tienne. Je ne peux pas au nom de mes valeurs et de mes principes

poser des gestes qui mettent en péril la vie et la santé de l'autre. Et ces limites de la liberté, on en retrouve partout et tous les jours et personne ne s'en plaint. C'est la condition incontournable pour une vie pacifique en société. Celle-ci est impossible si chacun décide de faire à sa tête sans se préoccuper du bien-être de l'autre. C'est d'ailleurs l'objectif premier et fondamental de toute forme d'éducation : apprendre à vivre en société.

« Ces manifestations populaires concernant la liberté renvoient à une conception particulièrement triste de l'humain : l'absence presque immorale de la solidarité. L'autre n'a plus aucune importance, c'est l'égo immense de chacun qui prend toute la place. »

La liberté, ça fonctionne comme un cerf-volant : il faut une corde qui apparemment l'empêche de voler, mais, si tu coupes la corde, le cerf-volant tombe par terre. Ce sont les lois et les règlements entre lesquels s'exerce la liberté qui favorisent son expansion parce qu'ils exigent le respect des droits inaliénables de tout le monde, le droit de jouir d'une bonne santé et d'une longue vie. Comme l'ont dit les gens de la Révolution française : la vraie liberté rime avec égalité et fraternité. La pandémie a permis et permet encore de mettre en évidence la solidarité des uns et l'égoïsme des autres. Choisissons notre camp.

André Beauregard
Shefford

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinions@lavoixdelest.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**

Pis, LE PASSEPORT VACCINAL ?



Grandes télécoms : un modèle d'affaire inacceptable

Presque tout le monde ayant contacté son fournisseur de téléphonie ou d'Internet l'a remarqué : depuis plusieurs années, presque tous les appels de service à la clientèle des grandes télécoms sont transférés aux quatre coins du globe. Que ce soit au Maroc, aux Philippines, en Roumanie ou ailleurs, les centres d'appels, et maintenant de plus en plus de services techniques de nos grandes télécoms, sont envoyés à l'étranger. Mais est-ce normal qu'une compagnie qui reçoit des centaines de millions de dollars en subvention d'une main puisse de l'autre remplacer des milliers de bons emplois ici par du cheap labour à l'étranger ?

Nous entamons une nouvelle phase, et espérons-le, une dernière phase, de la pandémie. Pour sortir de cette crise, nous avons le devoir de relancer notre économie en investissant dans nos entreprises locales et de développer davantage notre expertise ici.

Devons-nous accepter, en 2021, que des compagnies qui génèrent des profits records tout en bénéficiant d'avantages réglementaires exclusifs au Canada transforment

leur modèle d'affaires de façon à ce qu'il dépende de la délocalisation d'emplois outremer ?

Nous, les deux plus grands syndicats au Canada, pensons que non. Et nous ne sommes pas les seuls.

Un sondage commandé par le SCFP-Québec auprès de la firme CROP tout juste avant la pandémie démontre que presque 86 % des Québécoises et Québécois pensent qu'une entreprise qui dégage des profits et touche des subventions devrait se voir interdire de délocaliser des emplois à l'étranger de nos frontières. Et le gouvernement fédéral a le pouvoir de le faire.

DES PROFITS ICI POUR CRÉER DE LA RICHESSE AILLEURS

L'année dernière, les conglomérats propriétaires des compagnies de télécommunications ont généré des revenus de plus de 60 milliards de dollars dont près de 7 milliards en profits. Si les dizaines de milliers d'emplois créés à l'étranger étaient ramenés au Canada, combien leurs salaires et leurs impôts contribueraient à faire prospérer les commerces et les gens d'ici ? C'est un modèle qui nous coûte cher.

PROTÉGEONS NOS INFORMATIONS

On peut aussi souligner les inquiétudes liées à la protection

des renseignements personnels. Le gouvernement fédéral permet aux grandes télécoms de demander à plusieurs millions de leurs clients d'envoyer des informations personnelles et financières dans des pays où les lois protégeant les données personnelles ne sont pas nécessairement les mêmes. On joue avec le feu.

En cette période électorale, nous avons une demande très claire pour tous les partis : il est temps d'interdire la délocalisation à l'étranger des emplois et des renseignements personnels en télécommunications. C'est le temps que ça cesse.

AGIR

Pour en savoir plus, visitez notre site Web de campagne : nostelecomsnosemplois.ca.

Unifor-Québec et le SCFP-Québec tiennent aussi à mettre en relief les demandes électorales de la FTQ qui incluent la création d'une assurance médicament publique et universelle, l'adoption de dispositions anti-briseurs de grève au fédéral et des mesures pour contrer les paradis fiscaux, parmi d'autres.

Patrick Gloutney, président du SCFP-Québec

Renaud Gagné, directeur québécois d'UNIFOR

LA MARCHÉ LA COURSE

À chacun son sommet, à chacun son parcours
de marche, de course, de golf, de vélo...

PRÉSENTÉ PAR

Groupe conseil Johnston Soucy Couture



AU PROFIT DE



Merci + 200 000\$

de permettre à La Maison Au Diapason de continuer à offrir **gratuitement** des soins palliatifs spécialisés aux patients en fin de vie dans le respect, la dignité et la compassion!

Merci à nos partenaires

Groupe conseil Johnston Soucy Couture





**Pour traverser
une pandémie,
ça prend une
bonne dose d'endurance.**



Mais surtout, votre 2^e dose de vaccin.

**L'effet combiné des deux doses assure
une meilleure protection contre la COVID-19,
pour une plus longue durée.**

**Assurez-vous de recevoir
la 2^e dose de votre vaccin.**

Un café communautaire pour Saint-Armand



ÉTIENNE BOUTHILLIER

etienne.bouthillier@lavoixdelest.ca

Une initiative citoyenne permettra à Saint-Armand d'avoir son lieu de rassemblement autour d'un bon breuvage chaud et d'un croissant. Le Café Sans Frontières, qui sera lancé dans les prochaines semaines, est conçu par et pour les Armandois.

« Un citoyen a approché la municipalité parce qu'il voulait un endroit rassembleur. À la suite d'un appel de la mairesse, un comité d'une douzaine de personnes s'est formé et le café est ainsi né », raconte Jeannon Gagné, une des instigatrices de l'entreprise.

LOCAL PRÊTÉ

La première réunion s'est tenue en février dernier. Tous les citoyens intéressés au projet se sont divisés en sous-comités pour se diviser les tâches. Après un premier faux départ, l'ouverture était initialement prévue en juillet, le Café Sans Frontières



Les membres du comité citoyen ont mis sur pied le projet du café communautaire de Saint-Armand — FOURNIE

pourra accueillir ses premiers clients avant le début du mois d'octobre.

Le tout s'est fait avec la collaboration de instances municipales. « Le local nous est prêté par la municipalité et elle nous aide également au niveau des finances pour le démarrage », explique M^{me} Gagné, qui souhaite que le projet gagne son autonomie financière à moyen terme.

Les citoyens impliqués dans l'élaboration du projet ne se connaissaient pas tous au départ. Les âges et les expériences professionnelles différents ont fait en sorte de

diversifier les points de vue et d'arriver avec le projet le plus représentatif possible des Armandois et des Armandaises.

« Nous nous sommes embarqués dans toute une tâche. On ne s'attendait pas à autant de travail, mais ça va valoir la peine », affirme Jeannon Gagné, le sourire dans la voix. Cette dernière a œuvré dans les comités de l'offre alimentaire et de la gestion, elle qui est entrepreneuse de métier.

tournage de grande envergure à Saint-Armand, le magasin général est fermé pour une durée indéterminée. Disons que l'on tombe à point avec le café, qui va compenser un peu la perte temporaire du commerce », souligne M^{me} Gagné.

Après l'ouverture, les gestionnaires veulent organiser des activités et des événements de toutes sortes, de petits spectacles et des ateliers, en passant par des soirées d'aide aux devoirs. L'objectif est de rejoindre le plus de citoyens possible.

SE STRUCTURER

« Il n'y a pas beaucoup de hiérarchie présentement. On fonctionne de manière horizontale. Bientôt, nous allons constituer un conseil d'administration pour l'entreprise, qui est un organisme à but non lucratif », avance Jeannon Gagné.

Ce projet veut impliquer toute la population de Saint-

Armand. Du nom du café, qui a été choisi via un sondage sur les réseaux sociaux, au menu, qui mettra en valeur les producteurs locaux, les citoyens sont sollicités dans beaucoup de décisions et auront encore leur mot à dire.

« On veut que ce projet représente le plus possible les gens de la municipalité », conclut M^{me} Gagné.

Du nom du café, qui a été choisi via un sondage sur les réseaux sociaux, au menu, qui mettra en valeur les producteurs locaux, les citoyens sont sollicités dans beaucoup de décisions et auront encore leur mot à dire

ENSEMBLE

La pandémie aura donné à ces citoyens de Saint-Armand l'envie de se rassembler encore plus. Selon les gens qui travaillent au projet du Café Sans Frontières, il y avait un réel besoin à combler dans la municipalité en ce qui a trait à une offre communautaire pour se voir et échanger.

« De plus, à cause d'un

Ouvert 7 jours 8h30 à 18h

Les Jardins
ABBOTSFORD D.C.
Marché fermier

Jardin de fleurs à cueillir

FESTIVAL DES RÉCOLTES

BLEUETS
FRAISES
POIRES-PRUNES
POMMES
Verger André Côté
PLUSIEURS VARIÉTÉS

TOMATES 12\$ et plus
PIMENTS 7\$
COURGES 3\$ à 5\$
OIGNONS 4\$ / 7\$
MAIS ET PLUS...

2355 Principale Est (route 112)
St-Paul-d'Abbotsford
450.379.9744

LE BLEU DES CHAMPS

La fraîcheur au bout des doigts!

Procurez-vous dès maintenant un **CLIMATISEUR** ou une **THERMOPOMPE**

MITSUBISHI ELECTRIC

SUBVENTIONS DISPONIBLES | FINANCEMENT SUR PLACE

831, route 112, Saint-Césaire
450 469-3483

MITSUBISHI ELECTRIC
CHAUFFAGE - CLIMATISATION

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Madame Jeannette Desjardins, en son vivant domiciliée au 250, rue Déragon, Granby (Québec) J2G 5J5 est décédée à Granby, le 9 mars 2021. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude GROUPE RDL AVOCATS + NOTAIRES, située au 1010, rue Saint-Joseph, Valcourt (Québec) JOE 2L0.

Donné ce 1^{er} septembre 2021
Par M^{me} Marie-Sophie Dubé-Bergeron, notaire, pour Louise Catudal, liquidatrice.

GROUPE RDL
AVOCATS - NOTAIRES

0075609

ACHETONS VOS ARMES À FEU

possibilité de cueillette à domicile



1877 349-2332
DOMINIQUE OU PAOLO

005588

Une nouvelle clinique vétérinaire à Waterloo



JOCYA VAUTOUR-OUELLET
jocya.vautour@lavoixdelest.ca

Les propriétaires de petits animaux de compagnie de la région peuvent souffler. Le 1^{er} septembre, la clinique vétérinaire Fostervet a ouvert ses portes à Waterloo, dans l'ancienne bâtisse de la fameuse Cantine Chez Hélène. Une nouvelle qui fait plusieurs heureux, alors qu'il y a encore quelques mois, certains vétérinaires du coin devaient travailler jours et nuits pour répondre à la forte demande.

Lors d'une série d'appels de *La Voix de l'Est*, certaines cliniques montraient des délais somme toute raisonnables, soit d'une ou deux semaines d'attente. Mais d'autres forcent les maîtres à s'armer de patience, puisque les disponibilités commencent à la mi-octobre. Une personne

a même confié devoir se déplacer jusqu'à Saint-Hyacinthe lorsqu'un rendez-vous est nécessaire rapidement.

La clinique n'avait ouvert ses portes que mercredi dernier que déjà le téléphone sonnait. « J'ai eu deux chiens, plusieurs curieux sont venus visiter les lieux et j'ai eu beaucoup d'appels. Ça s'est vraiment bien passé », partage avec excitation la nouvelle propriétaire et vétérinaire de la clinique, Megan Hlusko.

RÊVE D'ENFANCE

Ouvrir sa clinique vétérinaire a toujours été un rêve d'enfance pour M^{me} Hlusko, mais la pandémie l'a encouragée à faire le saut.

La quadragénaire se spécialise dans la médecine pour les chiens et les chats. Elle accepte également les lapins et considère la possibilité d'accepter les oiseaux. Les clients peuvent faire appel à ses services pour des soins d'urgence, des traitements contre les tiques, des consultations de routine, des chirurgies et de la dentisterie, entre autres.

« Je veux avoir une clinique zen, qui inspire la tranquillité et l'ouverture », explique M^{me} Hlusko. La bâtisse contient une salle vitrée, dans laquelle il est possible de faire des consultations, ainsi que des salles fermées. « C'est surtout pour permettre aux maîtres de voir ce que l'on fait. Ils peuvent aussi accompagner leur animal. »

« Je veux avoir une clinique zen, qui inspire la tranquillité et l'ouverture. »

— Megan Hlusko, propriétaire et vétérinaire de la clinique

Chaque salle comporte une table amovible, les animaux peuvent donc s'installer sur la table ou debout, selon leur niveau d'anxiété.

« Je veux un environnement de travail familial, stimulant pour les employés, et zéro stress pour les animaux. On ne sépare d'ailleurs pas l'animal de son maître », partage la maman de trois enfants.



La nouvelle propriétaire et vétérinaire de la clinique, Megan Hlusko — LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

Offrez-vous

Un café au goût local
ET SOUTENEZ
une information
de calibre mondial!

SUR PLACE

AU CAFÉ DE LA BRÛLERIE
4, RUE DE LA GARE, GRANBY.

EN LIGNE

SUR LE SITE
CAFEDLABRULERIE.COM/PRODUCT-PAGE/
LE-MÉLANGE-DU-LECTEUR-LA-VOIX-DE-L-EST

Pour chaque achat un montant sera versé à
La Coopérative de solidarité La Voix de l'Est.



laVoixdel'Est

en collaboration avec

Le CAFÉ
de la Brûlerie

OU

Pour seulement
15\$
/340 g

Des policiers patrouillent à bord de segways!



KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

Des patrouilleurs de la Sûreté du Québec qui travaillent en Haute-Yamaska et dans Brome-Missisquoi ont expérimenté une nouvelle façon de patrouiller cet été. À l'occasion d'événements spéciaux

et dans le cadre d'opérations de surveillance en matière de sécurité routière, ils ont troqué leur voiture pour un... « segway »!

Ce moyen de transport nouveau genre n'est d'ailleurs pas passé inaperçu dans les rues et les parcs des villes où les policiers ont patrouillé. « C'est un peu comme la patrouille avec les chevaux :

ça suscite la curiosité, ça fait jaser », affirme la sergente Aurélie Guindon, porte-parole de la SQ en Estrie.

La patrouille à bord de segway a également été une occasion pour les policiers, qui ont préalablement reçu une formation pour manœuvrer le véhicule, de se rapprocher de la population.



Des policiers de la Sûreté du Québec en Haute-Yamaska et dans Brome-Missisquoi ont eu l'occasion de patrouiller à bord de segway cet été. On les voit ici au centre-ville de Sutton. — FOURNIE PAR LA SÛRETÉ DU QUÉBEC

« C'est un peu comme la patrouille avec les chevaux : ça suscite la curiosité, ça fait jaser. »

— Aurélie Guindon, porte-parole de la SQ en Estrie

PROVOQUER LES ÉCHANGES

« Et ça a favorisé des échanges avec les citoyens. Ce qui a été intéressant, c'est que c'était facilitant avec la population », relate la policière.

Les agents ont patrouillé lors d'événements, de certaines activités et dans les parcs. Ils ont également réalisé des opérations pour l'application du Code de la sécurité routière. Dès que les patrouilleurs en avaient l'opportunité, ils optaient pour le segway.

ESSAI À SAINT-TITE

La SQ possède deux de ces véhicules électriques. Ils ont d'abord été acquis pour faciliter la patrouille lors du Festival western de St-Tite, un événement fort achalandé où les véhicules de patrouille arrivent plus difficilement à circuler.

Les représentants des postes de la Haute-Yamaska et Brome-Missisquoi ont formulé une demande pour pouvoir les utiliser durant l'été, ce qui leur a été accordé. Il n'est toutefois pas possible de savoir pour le moment si l'expérience sera renouvelée la saison prochaine.

**3^e GÉNÉRATION
PLUS DE 35 ANS
D'EXPÉRIENCE**

**Les Toitures
Granby enr.**
RBQ 8208-9228-33

COUVERTURE DE BARDEAUX
INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

ESTIMATION GRATUITE

Réal Desloges
propriétaire

Cell. : 450 558-4145 • 450 994-0701

**MONSIEUR
MUFFLER**

PNEUS ET MÉCANIQUE

**JE M'EN
OCCUPE
DE VOTRE
ANTIROUILLE**



JACQUES JETTÉ
Service 360°

**ATELIER MÉCANIQUE
P. HAMAN**

2000, rue Principale Est, Farnham
450 293-3127

Draps en solde

Literie Plus Design

19 Principale, Granby • 450 991-0600
www.literieplusdesign.com

L'univers des terriers

CARL GIRARD

CHRONIQUE

carl.girard@lavoixdelest.ca



DISCUSSIONS ANIMALES

Les terriers ont souvent mauvaise réputation: têtus, difficiles à entraîner, bagarreurs, etc. Démêlons tout ça et essayons de jeter un nouvel éclairage sur ces races de chiens.

Déjà, il faut comprendre l'origine des terriers. Autrefois, posséder un chien de compagnie était un luxe réservé aux mieux nantis, les ouvriers/fermiers, eux, avaient des chiens qui devaient se rendre utiles! Les terriers étaient des chasseurs d'animaux nuisibles, surtout les souris et les rats. À une époque où la vermine amenait beaucoup de maladies des différents bateaux de marchandise, avoir un terrier sur la ferme était une nécessité! Les premiers Terriers étaient de petite taille, avaient une santé de fer et un poil « dur », ce type de poil est facile d'entretien et protège bien contre les morsures.

TÊTUS? OUI, MAIS...

Un labrador est un auxiliaire de chasse. Un border collie est un auxiliaire de berger. Un malinois est un auxiliaire de police. Ils assistent l'humain dans des tâches spécifiques, ils attendent la commande. Le terrier était laissé libre sur la ferme et devait exterminer la vermine, il devait faire des choix, être autonome.

Leur niveau d'intelligence est le même que pour les auxiliaires, mais pas la façon de l'utiliser. Par exemple, l'airedale-terrier a été créé pour chasser les rats musqués en Angleterre, il devait aimer l'eau, être chasseur et être assez têtu pour aller chercher le rat musqué malgré le niveau d'eau qui monte et les morsures sur le nez! Il n'était

pas rare que certains des premiers airedales meurent noyés parce qu'ils s'étaient entêtés à sortir leur proie malgré l'eau qui monte.

LES TERRIERS SONT DES DURS DE DUR! OUI, MAIS...

Les terriers n'ont pas tous le même tempérament, ils ont des caractéristiques comportementales semblables, mais ils sont aussi différents selon la race. Par exemple, malgré leur petite taille et leur apparence fragile, les yorkshires ont un tempérament très fort et n'hésiteront pas à tenir leur bout en cas de conflit! Les fox-terriers n'ont rien perdu de leur instinct de chasseur et sont



L'airedale-terrier a été créé pour chasser les rats musqués en Angleterre. — 123RF

encore aujourd'hui, des ratiers incroyables!

L'airedale, malgré sa grande taille, est un grand sensible. Pas question d'être dur avec un airedale, il faut être doux avec eux, ils sont clowns, mais ce ne sont pas des durs à cuire, bien au contraire.

Le boston terrier a quant à lui été développé en raison de son instinct de batailleur et il n'est pas rare qu'il cherche la bagarre avec ses congénères!

Donc, vous voyez, les terriers sont beaucoup moins homogènes que ce qui est véhiculé par le grand public. Par contre, ils ne laissent personne indifférent: on aime ou on n'aime pas. Si on a eu un terrier, on ne veut rien d'autre après ou, au contraire, on se dit: « Plus jamais! » Personnellement, j'en suis à mon sixième airedale et à mon troisième fox-terrier, plus tous ceux que j'ai eus pour une courte période à l'époque où je faisais de la rééducation-retour en famille. J'en suis fou!

Carl Girard est éducateur canin et il dirige la SPA des Cantons à Cowansville.

Lapointe
centres dentaires

110 Rue Saint-Charles S, Granby

1 800 Lapointe
centreslapointe.com

Tous les services offerts



Nous acceptons les nouveaux patients

0074568

PLOMBERIE CARIGNAN INC.

Résidentiel | Commercial | Industriel



Travaux de plomberie

Inspection par caméra - Nettoyage et débouchage haute pression
Localisation de bris - Drain de fondation - Excavation



Jean-Yves Carignan
www.PlomberieCarignan.com
450.378.7473

0074736

Remorque Moab part en vacances!

Après un été bien rempli, l'entreprise sera fermée du 6 au 17 septembre pour des vacances bien méritées.

REMORQUE Moab
DIVISION MOAB 2006 INC.

3011, RUE BRODEUR O.
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY
T 450 776-6622 (MOAB)
www.remorquemoab.com

Bonne fin d'été à tous et au plaisir de vous revoir à partir du 20 septembre!

0072140

LES DIABÉTIQUES DE LA HAUTE-YAMASKA
DEPUIS 1987

LES DIABÉTIQUES DE LA HAUTE-YAMASKA est un organisme sans but lucratif. Nous offrons des activités d'information, de sensibilisation et de prévention du diabète. Nous offrons aussi du soutien aux personnes diabétiques adultes et enfants.

POUR INFORMATION : diabetiqueshy@gmail.com — 450 372-1151

Assemblée générale annuelle
Mercredi 15 septembre

Avis public d'élection

Municipalité de Waterloo

Date du scrutin 2021-11-07

Par cet avis public, Louis Verhoef, président d'élection, annonce les éléments suivants aux électrices et aux électeurs de la municipalité.

1. Le ou les postes suivants sont ouverts - aux candidatures :

- Poste de mairesse ou maire
- Poste de conseillère ou conseiller du district 1
- Poste de conseillère ou conseiller du district 2
- Poste de conseillère ou conseiller du district 3
- Poste de conseillère ou conseiller du district 4
- Poste de conseillère ou conseiller du district 5
- Poste de conseillère ou conseiller du district 6

2. Toute déclaration de candidature à l'un de ces postes doit être produite au bureau du président d'élection aux jours et aux heures suivants:

Du 17 septembre au 1er octobre 2021

Horaire

Lundi	De 8 :30 à 12 :00	De 13 :00 à 16 :30
Mardi	De 8 :30 à 12 :00	De 13 :00 à 16 :30
Mercredi	De 8 :30 à 12 :00	De 13 :00 à 16 :30
Jeudi	De 8 :30 à 12 :00	De 13 :00 à 16 :30
Vendredi	De 8 :30 à 12 :00	

Attention : le vendredi 1^{er} octobre 2021, le bureau sera ouvert de 8 h 30 à 16 h 30 de façon continue.

3. Si plus d'une personne pose sa candidature à un même poste, vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant au bureau de vote qui vous sera assigné, **entre 9 h 30 et 20 h**, aux dates suivantes :

Jour du scrutin : **Dimanche 7 novembre 2021**

Jour de vote par anticipation: **Dimanche 31 octobre 2021**

Mesures exceptionnelles liées à la situation sanitaire
(vote par correspondance - COVID-19)

4. Vous pourrez voter par correspondance si vous êtes dans l'une des situations suivantes :

- Vous êtes domicilié(e) dans un centre hospitalier, un CHSLD, un centre de réadaptation ou une résidence privée pour aînés inscrite au registre constitué en vertu de la *Loi sur les services de santé et les services sociaux* (chapitre S-4.2) ou dans un centre hospitalier ou un centre d'accueil au sens de la *Loi sur les services de santé et les services sociaux pour les autochtones cris* (chapitre S-5);
- Vous êtes domicilié(e) dans la municipalité, mais incapable de vous déplacer pour des raisons de santé ou vous êtes une proche aidante ou un proche aidant domicilié à la même adresse qu'une telle personne;
- Entre le dimanche 17 octobre 2021 et le mercredi 27 octobre 2021, vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, car vous :
 - o êtes de retour d'un voyage à l'étranger depuis moins de 14 jours;
 - o avez reçu un diagnostic de COVID-19 et êtes toujours considéré(e) comme porteur(-teuse) de la maladie;
 - o présentez des symptômes de COVID-19;
 - o avez été en contact avec un cas soupçonné, probable ou confirmé de COVID-19 depuis moins de 14 jours;
 - o êtes en attente d'un résultat de test de COVID-19.

Pour voter par correspondance, vous devez faire une demande verbale ou écrite en communiquant avec le président d'élection au plus tard le mercredi 27 octobre 2021.

Les bulletins de vote par correspondance seront expédiés à partir du 16 octobre 2021.

Si vous êtes inscrit(e) au vote par correspondance et que vous n'avez pas reçu vos bulletins de vote quelques jours après leur envoi, vous pourrez communiquer avec le président d'élection pour en recevoir de nouveaux.

Les bulletins de vote devront être reçus au bureau de la présidente ou du président d'élection au plus tard le vendredi 5 novembre 2021 à 16h30.

Si vous demandez de voter par correspondance car vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, votre demande sera valide uniquement pour le scrutin en cours. Si vous êtes dans une autre des situations présentées ci-haut, votre demande sera valide pour le scrutin en cours et pour les recommencements qui pourraient en découler.

5. La personne suivante a été nommée secrétaire d'élection : Madame Mélanie Valcourt

6. L'adjointe suivante a été désignée pour recevoir des déclarations de candidature: Madame Brigitte Deslandes

7. Vous pouvez joindre le président d'élection ou joindre son adjointe à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous.

président d'élection

Adresse 417, rue de la Cour à Waterloo (Québec) JOE 2N0
Téléphone (450) 539-2282 poste 250

Adjointe

Adresse : 417, rue de la Cour à Waterloo (Québec) JOE 2N0
Téléphone : (450) 539-2282 poste 226

Signature

Donné à Waterloo le 12 août 2021

Louis Verhoef
président d'élection

La rédaction de La Voix de l'Est Plus invite
les organismes communautaires à lui faire parvenir
leurs informations à redaction@lavoixdelest.ca



TU AS UN DOSSIER JUDICIAIRE ET TU TE CHERCHES UN EMPLOI?

De plus en plus d'employeurs vérifient si tu as un dossier judiciaire.

À OPEX,

tu obtiens un emploi parce qu'on te réfère **AU BON ENDROIT.**

La démarche peut être CONFIDENTIELLE

➔ **PLUSIEURS EMPLOIS À COMBLER.**

Pour plus de détails, consulte www.opexemploi.com

Il est également possible d'avoir une aide financière.

Enfin, on peut t'aider dans tes démarches pour obtenir ton pardon.

SERVICES GRATUITS

Centre de main-d'œuvre Opex

Cowansville
450 266-1866

Granby
450 776-6331

Avec la participation financière de :

Québec

Centre de main-d'œuvre
opex

0075487



MRC
DE ROUVILLE



AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE ROUVILLE

**Consultation écrite
(en remplacement d'une assemblée publique de consultation)
Projet de schéma révisé de couverture de risques en sécurité incendie**

CONFORMÉMENT AUX DÉCRETS ET ARRÊTÉS MINISTÉRIELS EN VIGUEUR DANS LE CADRE DE LA PANDEMIE DE LA COVID-19, TOUTE PROCÉDURE AUTRE QUE RÉFÉRENDAIRE QUI FAIT PARTIE DU PROCESSUS DÉCISIONNEL D'UN ORGANISME MUNICIPAL ET QUI IMPLIQUE LE RASSEMBLEMENT OU LE DÉPLACEMENT DE CITOYENS PEUT ÊTRE REMPLACÉE PAR UNE CONSULTATION ÉCRITE D'UNE DURÉE DE 15 JOURS, ANNONCÉE AU PRÉALABLE PAR UN AVIS PUBLIC.

AVIS à tous les citoyens de la Municipalité régionale de comté de Rouville est donné par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière de la MRC de Rouville, que le projet de schéma révisé de couverture de risques en sécurité incendie, élaboré en vertu de la *Loi sur la sécurité incendie* et ayant pour but principal de prévoir les modalités de l'organisation de la sécurité incendie sur le territoire de la MRC de Rouville, fera l'objet d'une consultation écrite du :

Jeu 9 septembre au vendredi 24 septembre 2021

Lors de cette consultation, toute personne pourra émettre ses questions et/ou ses commentaires sur le projet. La version électronique des principaux extraits du projet de schéma révisé de couverture de risques en sécurité incendie sera disponible à compter du 8 septembre 2021 sur le site Internet de la MRC de Rouville. Toute personne ou organisme peut transmettre ses commentaires par courriel à clevert@mrcrouville.qc.ca au plus tard le 24 septembre 2021.

DONNÉ à Marieville, ce 8^e jour du mois de septembre 2021

Anne-Marie Dion
Directrice générale et secrétaire-trésorière
MRC de Rouville

0075185

BRÈVES

Recherches historiques et de généalogie

La Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux avise ses membres et la population de la région que son local situé à Saint-Paul-d'Abbotsford* sera ouvert à tous les mercredis à partir du 8 septembre 2021 de 9 h à 16 h 30 pour la nouvelle saison. Invitation à venir nous visiter pour vos recherches historiques et de généalogie.
*Adresse : 1, rue Codaire à Saint-Paul-d'Abbotsford, entrée arrière au-dessus de la Caisse Desjardins.

Conférence au club horticole de Bromont

Le club horticole de Bromont propose la conférence en ligne « Les oiseaux préfèrent-ils les blondes ou les brunes ? », donnée par Serge Beaudette, le mercredi 22 septembre 2021, à 18 h 45. Plusieurs facteurs déterminent si les couples d'oiseaux vivront unis toute leur vie ou quelques secondes. Apprenez les lois de la nature qui réagissent ces choix.

AGA de Entr'elles et programmation d'automne

L'Assemblée générale annuelle du centre de femmes Entr'elles sera suivie du lancement de la programmation

d'automne 2021, le 22 septembre à compter de 15 h, et ce, dans nos locaux qui sont maintenant situés au 18, rue Saint-Antoine Nord, Granby. Ce sera l'occasion pour vous chères membres, de prendre connaissance du travail effectué au cours de la dernière année par l'équipe d'Entr'elles, ainsi que de s'informer ou s'inscrire aux différentes activités. Les personnes qui prévoient y assister sont priées de faire connaître leur présence en téléphonant au 450-375-4042 afin de pouvoir leur transmettre les documents avant la réunion, le tout dans le respect des normes sanitaires de la Santé publique.

Vente de livres usagés à Sainte-Sabine

La vente annuelle de livres usagés de la bibliothèque de Sainte-Sabine aura lieu les samedis 11 et 18 septembre, de 9 h à 16 h, au centre municipal, 185, rue Principale. Un large choix de volumes vous sera offert à des prix minimes. Venez profiter des aubaines! Pour obtenir davantage

d'informations: Bibliothèque de Ste-Sabine: 450-293-2336. Le respect des mesures sanitaires demeure en vigueur. Advenant un changement dans les recommandations gouvernementales, la vente de livres sera remise au printemps.



OFFRE D'EMPLOI

Coordonnateur à l'urbanisme et à l'environnement (poste cadre – temps plein)

La Municipalité du Canton de Shefford est à la recherche d'un **coordonnateur à l'urbanisme et à l'environnement** (poste cadre – temps plein à 40 heures/semaine). Sous l'autorité de la directrice générale, le **coordonnateur à l'urbanisme et à l'environnement** a la responsabilité de planifier, d'organiser et de superviser toutes les tâches liées à l'urbanisme et à l'environnement. Il assure l'organisation, la coordination et la supervision des activités de son département en fonction des priorités de la Municipalité.

Ce défi vous intéresse? Pour consulter la description complète de l'offre d'emploi, rendez-vous sur le site cantonshefford.qc.ca, à l'onglet « LA MUNICIPALITÉ », puis au sous-onglet « Emplois ».

Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature à Mme Sylvie Gougeon, directrice générale et secrétaire-trésorière, par courriel à gougeon.sylvie@cantonshefford.qc.ca ou par courrier, à son attention, au 245 chemin Picard, Shefford, QC, J2M 1J2. Les candidatures seront reçues jusqu'au **19 septembre 2021**.

Le Canton de Shefford est une municipalité située à proximité de centres urbains, dans la MRC de La Haute-Yamaska. Ayant en son cœur le mont Shefford, elle offre un milieu de vie en harmonie avec la nature et une qualité de vie pour ses citoyens et employés.

0075631



OFFRE D'EMPLOI

Le St-Martin Bromont
HÔTEL & SUITES

RÉCEPTIONNISTE | POSTE DE SOIR - permanent

4 ou 5 soirs par semaine, pourrait aussi profiter de quarts de jour en alternance

DESCRIPTION :

- Traiter les réservations, les arrivées et les départs.
- Renseigner la clientèle. Faire la promotion, la vente des services de l'établissement ainsi que des produits touristiques.
- Effectuer les opérations financières.
- Communiquer efficacement et traiter les plaintes mineures.
- Voir à la sécurité de la clientèle.

EXIGENCES :

- Communiquer et interagir dans des situations de travail variées.
- Posséder des habiletés à vendre produits et services au téléphone, ainsi qu'au comptoir.
- Effectuer les tâches reliées aux réservations, tant à l'arrivée qu'au départ des réservations individuelles et de groupes.
- Assurer le suivi administratif.
- Connaître IQWare ou autre logiciel de réservations hôtelières, un atout.
- Avoir une belle présentation, être bilingue français et anglais.
- Être responsable, disponible, débrouillard et avoir un bon jugement.

Salaire compétitif

Envoyez votre C.V. à : lpoulin@lestmartinbromont.com

0075175

Gardiennne mature recherchée temps partiel

pour garder garçon avec paralysie cérébrale

Contactez Gaétan Goyette
— 450 521-8512 —

0075186

Bessette
AUTOMOBILES

Bessette Automobiles inc. recherche

CARROSSIER avec expérience
APPRENTI-CARROSSIER avec expérience

- Temps plein
- Salaire selon compétences
- Avantages sociaux
- Formation continue

Si ces postes vous intéressent, contactez
Jean-Pierre Ouellet
450 263-4000, poste 345
jeanpierre.ouellet@bessetteautomobiles.com

0074639

acef
Montérégie-est

Adjointe administrative (temps plein)

L'ACEF Montérégie-est est un organisme voué à l'éducation financière et à la défense des droits des consommateurs. Nos services sont distribués dans nos quatre bureaux de Granby (siège social), Cowansville, Sorel et St-Hyacinthe. Le poste de secrétaire réceptionniste a été révisé pour inclure des tâches de créativité visuelle et de communication via les médias sociaux. Notre équipe est à la recherche de la perle rare qui représentera la voix, le sourire et l'énergie de l'ACEF.

Tâches et responsabilités

Sous la supervision de la direction générale, la personne titulaire de ce poste assume les tâches suivantes :

- Répondre aux appels téléphoniques et aux demandes d'information;
- Accueillir et informer les clients sur les services et le rôle de l'ACEF;
- Assurer l'ouverture des dossiers et la réception des documents;
- Effectuer la réservation des consultations dans les calendriers de l'équipe;
- Participer à l'organisation d'événements et d'ateliers éducatifs;
- Collaborer à la production et la diffusion d'outils informationnels;
- Participer à la préparation des présentations et des vidéoconférences;
- Assurer la mise à jour de la page Facebook et du site web;
- Supporter l'accomplissement des tâches administratives.

Compétences et qualités recherchées

- AEC en bureautique, DEP en secrétariat ou domaine connexe;
- Maîtrise des outils Microsoft Office et des médias sociaux;
- Habileté marquée dans les supports visuels (dessins, images, graphiques);
- Excellente connaissance du français (parlé et écrit);
- Bonne connaissance de l'anglais (parlé);
- Belle énergie et un sourire dans la voix;
- Bonne concentration au travail;
- Autonomie et sens de l'organisation;
- Empathie et patience.

Conditions

- Emploi permanent du lundi au vendredi
- Poste rattaché au siège social de Granby
- Flexibilité d'horaire
- Climat et équipe de travail agréables
- Avantages sociaux
- Salaire horaire entre 17\$ et 20\$
- Entrée en fonction : Octobre 2021

Veillez transmettre votre CV à M. Roger Lafrance l'adresse
direction@acefme.org

La date limite pour postuler est le 20 septembre 2021.

0075441



AUTOMNE 2021

FORMATION SÉCURITÉ PRIVÉE
20 septembre au 17 novembre

FORMATION COMPLÈTE

- Sécurité privée
- Formation tactique
- Conversation bilingue
- Chariot élévateur vertical
- Transpalette électrique
- Signaleur routier (AQTR)
- Signaleur de chantier
- SIMDUT
- Prévention et contrôle des infections
- Filature
- Gestion des accès
- Système de caméras de surveillance

294 HEURES

Moyenne de 35 h par semaine

HORAIRE:
JOUR/TEMPS PLEIN

À Cowansville
Haut taux de placement

FORMATION BILINGUE

POUR PLUS D'INFORMATION: **450 775-3376**



COMMISSION SCOLAIRE
Eastern Townships
SCHOOL BOARD



BROME-MISSISQUOI
Éducation des adultes et
Formation professionnelle Adult Education and
Vocational Training

AVEC LA COLLABORATION DE

Québec

0075126

NÉCROLOGIE



Mme Mireille Cadorette 1944 - 2021

Au CHG, le 21 août 2021, à l'âge de 76 ans, nous a quittés Mme Mireille Cadorette, fille de feu Gérard Cadorette et de feu Juliette Dextrateur, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Nathalie Couture, Daniel Couture (Elise Charbonneau), Nancy Couture; ses petits-enfants : Jonathan, Kevin et Sébastien Lequin, Adèle, Julien, Juliette et Esteban Couture; ses sœurs : Carmen, Francine (Raymond Guay), Micheline (Yves Cabana), elle était la sœur de feu Diane. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby. La famille vous accueillera le samedi 11 septembre 2021 de 9h à 11h. Selon les normes gouvernementales, il est permis une rotation des visiteurs tout en respectant la limite de 50 personnes maximum au Complexe Funéraire Le Sieur. L'Hommage à la vie aura lieu ce même samedi en toute intimité en la Chapelle Le Sieur, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, Granby.

La famille désire remercier l'équipe d'oncologie et des soins palliatifs du CHG et le CLSC.

Des dons à la Fondation du CHG seraient appréciés.



Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby | 450 777-1414 - 1 888 367-8471
www.lesieur.ca
info@lesieur.ca



Gracia Dupont

Au CHUS-Fleurimont, le 27 août 2021, à l'âge de 94 ans, est décédée madame Gracia Dupont, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Claude (Ginette), Roger (Johanne), Robert (Carole), Jocelyne (Jean), Ginette (Jacques), Christiane (Alain), Patricia (Robert); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs; ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués.

Madame Gracia Dupont repose au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY. La famille recevra

les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le vendredi 10 septembre 2021 à compter de 14 h, suivis de la célébration de la Parole à 16 h en la chapelle. Vous êtes toutefois invités à assister à celle-ci via le web, en simultané ou en rediffusion, à l'adresse suivante : <https://funeraweb.tv/diffusions/36013>. L'inhumation suivra au cimetière Les Jardins Funéraires Bessette de Granby. Nous vous invitons à envoyer vos mots de sympathie à la famille via notre site web: www.familiebessette.com

Selon les recommandations actuelles du gouvernement du Québec, une rotation des visiteurs est autorisée. Le nombre de personnes présentes ainsi que les règles sanitaires à respecter lors d'événements funéraires sont déterminés selon la zone en vigueur.



Résidences et Jardins
Funéraires Bessette
997, rue des Colombes, Granby | 450 777-1171 - 1 888 730-6666
www.familiebessette.com



Claudine Francey 1925 - 2021

Paisiblement, entourée des siens chez elle, Claudine Francey s'est éteinte le 30 août. Venue de Suisse en 1949 rejoindre son amoureux, feu Marc Francey, elle laisse ses enfants : Christian (Karen), Daniel (Richard), Jean-Luc (Anne-Chantal), Marianne; ses petits-enfants : Nicolas, Olivier, Heidi, Romane et Yves ainsi que de nombreux parents et amis des deux côtés de l'Atlantique et sa précieuse famille québécoise, les Larouche.

Claudine s'est dévouée à l'enseignement, à la musique (Jeunesses Musicales du Canada) et au chant choral (Oiseaux Migrateurs).

Douée d'un talent de dessinatrice, la gravure sur verre lui a permis d'exprimer son amour des plantes et de la nature.

Une célébration aura lieu à l'ancienne église St-Simon d'Abercorn le 12 septembre à 13 h.

Un don à la Salle Alec et Gérard Pelletier de Sutton, son village, peut être fait en son nom via Canadon-salle AGP.

Nous remercions du fond du cœur les formidables préposées et aides pour leur accompagnement ces dernières années.

Doser la caféine pour la santé des cours d'eau

MARIE-ÈVE MARTEL

marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

La municipalité de Bolton-Ouest a pris part cet été à un projet de recherche pancanadien. Son objectif? Analyser la quantité de caféine retrouvée dans ses cours d'eau afin de détecter de possibles fuites de fosses septiques.

Lancé en 2018, le programme Adopte un cours d'eau découle d'un projet visant à étudier les différentes toxines retrouvées dans l'eau et qui mènent à la prolifération des algues bleu-vert.

Au fil du temps, l'analyse d'autres substances dans l'eau (tracés sanitaires), comme l'azote et le phosphore, certains nutriments, puis la caféine, entre autres, s'est ajoutée au processus, qui permet d'en savoir un peu plus sur ce qui se trouve dans un cours d'eau donné.

Ce faisant, les citoyens vivant aux alentours du plan d'eau peuvent être davantage sensibilisés aux différents contaminants qu'on y retrouve, ce qui pourrait mener à l'élaboration de stratégies qui leur permettraient d'améliorer la santé et, en conséquence, d'en profiter davantage.

«Un échantillon n'est pas un portrait global de la santé du lac, mais c'est une piste qui aide à donner certaines réponses», explique Sébastien Sauvé, professeur en chimie environnementale et vice-doyen à la Faculté des arts et des sciences de l'Université de Montréal.

Celui-ci a été approché par Denis Vaillancourt, conseiller municipal à Bolton-Ouest, qui avait entendu parler des travaux du chercheur et qui y a vu une opportunité.

À la fin du mois de juillet, le conseiller a lui-même effectué les prélèvements d'eau sur deux sites de la municipalité grâce à une trousse qui lui a été envoyée par l'équipe de recherche. Ces échantillons ont depuis été acheminés au laboratoire et seront analysés au cours des prochains mois, après quoi un rapport sera retourné à l'élu avec les principales conclusions de l'analyse.

«C'est un peu un privilège d'avoir l'assistance de M. Sauvé, on est une petite municipalité, a fait savoir M. Vaillancourt lors d'un entretien téléphonique. Pour nous, ça pourrait nous rendre service.»

À LA RECHERCHE DE FUITES

L'évaluation du dosage de la caféine dans les affluents locaux permettra de déterminer s'il y a de la contamination anthropique dans les cours d'eau, c'est-à-dire liée à l'activité humaine, souligne-t-on.

«Quand on retrouve de la caféine dans l'eau, c'est qu'elle provient de l'urine. Ainsi, si on la détecte dans un cours d'eau, c'est généralement un indicateur qu'il y a un problème d'écoulement des fosses septiques ou de raccordement des égouts sanitaires qu'il faudra corriger», illustre M. Sauvé.

C'est précisément dans cette optique que Bolton-Ouest a entrepris la démarche. «Alors, si on retrouve de la caféine, ça serait l'indice qu'il y a une fuite dans une fosse septique quelque part, et on pourrait peut-être déterminer si celle-ci provient d'un secteur particulier et intervenir de façon plus ciblée», souligne M. Vaillancourt.

Cette stratégie serait complémentaire à l'inspection visuelle des fosses septiques, un exercice «pas toujours évident», ajoute l'élu.

APPROCHE DONNANT-DONNANT

Il en coûtera environ 700 \$ à la municipalité pour aller au bout de la démarche.

La participation de citoyens et de municipalités au programme Adopte un cours d'eau est précieuse pour l'équipe de chercheurs, car elle lui permet d'élargir son terrain de jeu, et ce, à peu de frais. Depuis ses débuts, plus de 150 échantillons différents ont été analysés, dont certains permettent de suivre l'évolution de la présence de certains contaminants, toxines ou génomes dans un même cours d'eau au fil des années.

«Cette contribution est loin d'être négligeable, souligne M. Sauvé. Si je devais payer un étudiant ou un technicien pour aller chercher un échantillon sur place à chaque fois, ça coûterait très cher.»

Pour étendre ses recherches à 100 lacs à travers le pays, Adopte un cours d'eau souhaite recueillir 100 000 \$ en dons. À ce jour, plus de 80 individus, organismes et municipalités situés au Québec, en Ontario et en Alberta ont inscrit un lac qui leur tenait à cœur afin qu'il soit échantillonné dans le cadre de cette campagne.



Granby Granite Inc.

MONUMENT MÉNARD

Entreprise familiale depuis 1957

Pour toute information, nous pouvons aussi vous rencontrer à votre domicile.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
Sur rendez-vous le samedi

- Monuments personnalisés, plaques pour animaux
- Lettrage, nettoyage et réparation au cimetière
- Bouquet de fleurs avec support pour monument

449 Dufferin, Granby 450 372-7729 (face au cimetière)

CENTRE-VILLE DE GRANBY

UN CHANTIER « SANS CHICANE »

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

La présence de machinerie lourde et les travaux d'excavation ont transformé une partie de la rue Principale à Granby en un imposant chantier depuis un mois. À ce jour, les travaux se déroulent toutefois rondement, se réjouit le directeur du bureau de projets à la Ville, Daniel Surprenant.

« Ça avance bien, a affirmé M. Surprenant, à l'occasion d'une visite de chantier organisée pour les représentants des médias. On sait qu'on a un impact majeur au centre-ville. [...] Mais on est très heureux de comment ça se passe jusqu'à maintenant. »

Les gestionnaires du projet — qui entraîne cette année des coûts de 10 millions \$ — affirment en fait se croiser les doigts. Peu de pépins majeurs sont survenus. Et même la météo collabore. La donne pourrait toutefois changer si la pluie devait être de la partie durant plusieurs journées consécutives, par exemple.

Les travaux visent à renouveler les infrastructures souterraines et, au passage, à réaménager le centre-ville. Pour l'heure, le chantier, confié au Groupe AllaireGince Infrastructures de Granby au terme d'un appel d'offres, est déployé entre les rues Saint-Hubert et Gill. L'opération sera répétée au cours des deux prochaines années, toujours entre les mois d'août et de novembre. Les travaux se déplaceront ainsi entre les rues Gill et Dufferin en 2022, puis entre Dufferin et Mountain en 2023. Les coûts totaux du projet sont de 25 millions \$.

Actuellement, le gros des travaux d'excavation se déroule dans la portion située entre les rues Phoenix et Saint-Antoine.

NOUVELLE ALLURE

Lentement, mais sûrement, la nouvelle allure du centre-ville, qui comptera désormais une piste cyclable et un nouveau mobilier urbain, commence à prendre forme. La pose des conduites d'aqueduc et d'égout étant complétée dans le secteur du parc Miner, des bordures de granit intégrées dans le nouvel aménagement ont commencé à être mises en place. La semaine prochaine, c'est l'installation de pavés qui débutera.

Comme il y aura plusieurs zones de pavés au centre-ville, cette opération ne doit d'ailleurs pas tarder, souligne l'agent de liaison du projet, Jean Breton. « C'est important



La présence de la machinerie lourde et les travaux d'excavation ont transformé, depuis un mois, une partie de la rue Principale à Granby en chantier. — LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

que ça débute le plus tôt possible pour que ça puisse suivre la cadence», dit-il. Il est toutefois déjà convenu que des travaux seront exécutés le printemps prochain.

« Je pense qu'on est en train de montrer qu'on peut réaliser un centre-ville sans trop de pagaille. »

— Pascal Bonin, maire de Granby

À certains endroits, comme à l'intersection des rues Principale et Saint-Antoine, les travaux d'excavation doivent par ailleurs être réalisés jusqu'à une profondeur de six mètres pour permettre l'installation de conduites, dont certaines atteignent deux mètres de diamètre.

L'opération est d'autant plus délicate, relève l'ingénieur de projets à la Ville, Patrick Nicol, que les opérateurs d'excavatrice doivent prendre garde aux nombreux fils d'Hydro-Québec et de télécommunication ainsi qu'aux conduites de gaz enfouies dans le secteur.

La présence de piétons qui se retrouvent aussi parfois

inopinément dans la zone de chantier est une autre préoccupation des gestionnaires du projet.

SANS CHICANE

Comme la communication est un atout important dans ce type d'opération, plusieurs mesures ont par ailleurs été prises afin que les informations circulent rapidement. Et cela porte ses fruits, estime le maire, Pascal Bonin.

« On est en train de réaliser le projet du centre-ville, sans heurt, sans chicane, dit-il. [...] On n'entend à peu près pas de critique sur ce qu'on est en train de faire. Après un mois de travaux, c'est la garantie que ça va être un centre-ville extraordinaire. On voit, pour une rare fois, un ensemble de commerçants, une municipalité et des citoyens qui sont ensemble dans le projet. Je pense qu'on est en train de montrer qu'on peut réaliser un centre-ville sans trop de pagaille. »

Le maire Bonin remercie d'ailleurs les commerçants de « leur ouverture », alors que la pandémie a déjà chamboulé leur quotidien.

En cours de route, des ajustements sont néanmoins réalisés sur le chantier. Un brigadier a,

par exemple, été mis en place pour aider les piétons qui souhaitent se rendre au bureau de poste à traverser la zone de travaux en sécurité.

La rue Saint-Antoine demeurera en outre carrossable ce week-end, alors que le festival Le Loufoque de Granby se déroulera non loin, à la place Jean-Lapierre.

L'accès aux commerces est aussi préservé dans la zone de chantier, à moins que certains travaux

ponctuels doivent être réalisés à l'avant du commerce, souligne le directeur du bureau de projets.

« Ce projet-là fait partie d'un ensemble de projets et d'une vision qu'avait le conseil municipal au centre-ville, avec le centre Notre-Dame, la place Jean-Lapierre, le Palace qui s'en vient [travaux de rénovation], la place du marché et la consultation pour le parc Miner », souligne Daniel Surprenant.



L'agent de liaison sur le chantier, Jean Breton, le maire Pascal Bonin, le directeur du bureau de projets à la Ville, Daniel Surprenant et l'ingénieur de projets, Patrick Nicol, affirment que les travaux se déroulent rondement. — LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION



Le maire de Granby, Pascal Bonin, le conseiller municipal et président de l'Office d'habitation Haute-Yamaska-Rouville, Robert Riel, le député de Granby, François Bonnardel et le DG de l'Office, Guy Mongeau, ont souligné la semaine dernière la fin des travaux de construction de 90 logements sociaux. — FOURNIE

LOGEMENTS ABORDABLES RUE SAINT-JACQUES

Les locataires ont emménagé



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

En préparation et attendu depuis plusieurs années, le projet de construction de 90 nouveaux logements abordables, rue Saint-Jacques à Granby, est finalement complété. Les locataires ont commencé à emménager la semaine dernière.

« Ce complexe est le résultat de plusieurs années de travail et de démarches et répond à un besoin important en logement social, a fait valoir le maire de Granby, Pascal Bonin, par voie de communiqué. En offrant des logements abordables dans une communauté, on permet aux familles et aux personnes avec différents besoins de se loger dans des milieux de vie adéquats sans y sacrifier une part importante de leurs revenus. »

Ces nouveaux logements sociaux ne répondent cependant pas à l'ensemble des besoins. En mai dernier, la liste d'attente de l'Office d'habitation comptait 400 noms, avait souligné en entrevue le directeur général de l'organisme, Guy Mongeau

Les 90 logements, répartis dans deux immeubles, accueilleront des aînés, des familles, ainsi que des personnes vivant avec des problèmes de santé mentale. L'endroit, baptisé Place Saint-Jacques, comprend également une salle communautaire et un espace de rangement intérieur pour les quadriporteurs.

En plus de garantir le prêt

hypothécaire contracté par l'initiateur du projet, soit l'Office d'habitation de la Haute-Yamaska-Rouville, le gouvernement du Québec, par l'entremise de la Société d'habitation du Québec (SHQ), a investi 8,6 millions \$. La Ville de Granby y a pour sa part versé plus de 5,6 millions \$, est-il souligné.

Autre information : les locataires de 74 des 90 logements de Place Saint-Jacques pourront bénéficier du Programme de supplément au loyer de la SHQ, ce qui leur permettra de déboursier seulement 25 % de leur revenu pour se loger. Cette aide additionnelle de près de 1,3 million \$, répartie sur cinq ans, est assumée à 90 % par la SHQ et à 10 % par la Ville de Granby, précise en outre la SHQ par voie de communiqué.

TRAVAIL COLOSSAL

Pour le président de l'Office d'habitation de la Haute-Yamaska-Rouville et conseiller municipal à la Ville de Granby, Robert Riel, l'arrivée des premiers locataires mercredi dernier est venue couronner le « travail colossal » réalisé

par l'équipe de l'Office, de même que les partenaires financiers du projet, au cours des huit dernières années.

Ces nouveaux logements sociaux ne répondent cependant pas à l'ensemble des besoins. En mai dernier, la liste d'attente de l'Office d'habitation comptait 400 noms, avait souligné en entrevue le directeur général de l'organisme, Guy Mongeau.

Quelque 700 logements sociaux sont sous la coupe de l'Office d'habitation Haute-Yamaska-Rouville. Ce dernier est issu du regroupement des offices municipaux d'habitation des villes de Granby et Waterloo, ainsi que ceux de la MRC de Rouville, à Ange-Gardien, Saint-Paul-d'Abbotsford, Marieville, Saint-Césaire et Sainte-Angèle-de-Monnoir.

Girardot & MÉNARD
COMPLEXE FUNÉRAIRE

JARDIN OASIS DES MÉMOIRES

Cimetière écologique pour cendres

Oasis DES MÉMOIRES
CIMETIÈRE ÉCOLOGIQUE

Un havre de paix, un lieu de recueillement unique, afin de célébrer la vie en harmonie avec la nature.

Une création du
COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MENARD.
Professionnels en rituels funéraires d'exception, depuis maintenant 109 ans.

470, rue Dufferin, Granby | GIRARDOT-MENARD.COM | 450 372-4498



Les
Constructions
Odyssées
R.B.O. : 8224-6174-30
Bâtisseur de votre avenir!

**Pour une visite sur rendez-vous,
appelez au 450 776-2676**

lesconstructionsodyssées.com

Suivez-nous sur



L'homme fort de Cowansville

Francis Marchesseault vient d'être couronné champion du Québec



MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

Francis Marchesseault est fort, très fort même. Tellement fort, en fait, qu'il vient d'être couronné champion du Québec à la suite d'un concours qui avait lieu dans la Vieille-Capitale.

Le Cowansvillois de 27 ans participe à des concours de force depuis quelques années déjà. Il a été champion du Québec une première fois en 2018 et il s'est même déjà classé troisième au niveau canadien.

«La force, c'est naturel chez moi, lance l'athlète de 5'10" et 225 livres. Je pense que ça vient de mes deux grands-pères. Plus jeune, je regardais les concours à la télé, ça m'attirait. Puis, j'ai fini par me lancer.»

Avec succès, il faut le dire. Toutefois, Marchesseault ne vise pas une carrière chez les professionnels, comme ceux que l'on voit à la télé.

«Les gars qui gagnent leur vie avec ça font tous plus de 300 livres. Moi, je suis bien dans ma peau à 225 livres. Et j'ai une vie à l'extérieur de mon sport.»

On a d'ailleurs joint Marchesseault à Rimouski, où il est inscrit

au baccalauréat en génie civil.

«Mes études, c'est important», glisse-t-il.

UNE MACHINE

On dit de Francis Marchesseault qu'il est une véritable machine. À Québec, il a démontré qu'il était fort, qu'il pouvait soulever des charges impressionnantes, mais il a aussi démontré qu'il peut le faire plusieurs fois en peu de temps.

«Il y avait plusieurs épreuves où les répétitions étaient à l'honneur, explique-t-il. Par exemple, il fallait effectuer le plus grand nombre de soulevés de terre en 60 secondes. En une minute, j'ai réussi à soulever une charge de 545 livres six fois.»

Une machine, qu'on vous dit.

À Québec, Marchesseault était inscrit dans la catégorie des poids moyens, c'est-à-dire des 176 à 231 livres.

«Pas besoin d'être énorme pour être fort. À Québec, il y avait des hommes de moins de 150 livres qui étaient très impressionnants.»

Selon lui, les hommes les plus forts au Canada se retrouvent au Québec. Ce sont eux, du moins, qui dominent les concours pancanadiens. Et il y a quelques hommes et femmes forts dans la région.

«On a une belle tradition d'hommes forts au Québec. Louis Cyr vient d'ici, ne l'oublions jamais. D'ailleurs, la toute première compétition à laquelle j'ai pris part, en 2014, c'était à



L'athlète de Cowansville a soulevé des charges impressionnantes. —PHOTO FOURNIE



Francis Marchesseault sur la première marche du podium à Québec —PHOTO FOURNIE

Saint-Cyprien-de-Napierville, où est né Louis Cyr.»

Clairement, il était destiné à de belles choses.

«C'est ma passion et je veux continuer encore longtemps. J'aimerais

refaire plusieurs championnats québécois et canadiens. Je me sens à ma place dans mon sport.»

Ceux qui l'ont décoré du titre de champion du Québec vous le confirmeront.

LE CONFORT

À LONGUEUR D'ANNÉE !

- ✓ Les plus grandes marques en chauffage et climatisation pour plus de confort, de performance, de fiabilité et d'économie d'énergie
- ✓ Des programmes de rabais aux consommateurs
- ✓ Des produits éligibles aux subventions et aides financières gouvernementales
- ✓ Les garanties les plus solides sur le marché

Nous offrons des solutions sur mesure selon vos besoins!

LT
RÉFRIGÉRATION & CLIMATISATION
LUC THERRIEN INC.
Lincence R.B.Q.: 8004-4563-63

ROBERTO MARINELLI
ET ÉRIC LABBÉ,
PROPRIÉTAIRES



FUJITSU
Entrepreneur
ÉLITE
12 ans pièces
et 10 ans main-d'oeuvre

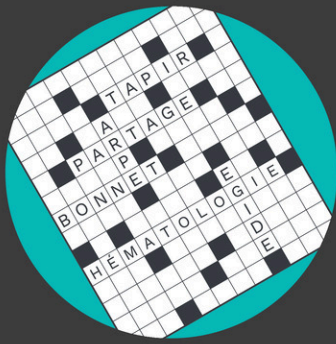
YORK
Chauffage et climatisation

vänE

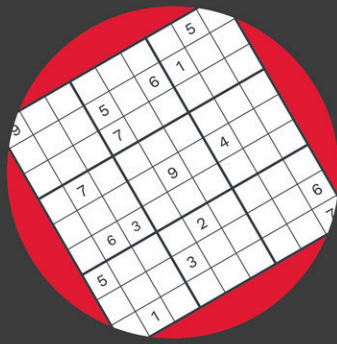


70, RUE MARTIN, GRANBY 450.777.3933 REFRIGERATIONLT.COM

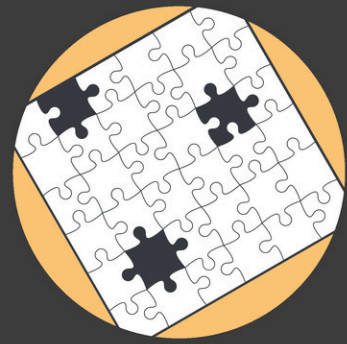
jeux d'esprit



Mots croisés



Sudoku



Casse-tête



2020 Connect



Mahjong



Solitaire

**Ajoutez une touche de plaisir avec
un accès illimité jusqu'à l'automne!**

Maintenant disponible
jeuxdesprit.ca